

Sayı: 17812098-TİM.AKİB.GSK.SAN.2024/247-2682
Konu: Ukrayna Radyatör Anti Damping

Mersin, 29/05/2024

Sayın Üyemiz,

T.C. Ticaret Bakanlığı İthalat Genel Müdürlüğü'nden alınan bir yazıda, Ukrayna Ekonomi Bakanlığı tarafından başlatılan radyatörler hakkında anti-damping soruşturmasına ilişkin adı geçen Bakanlık tarafından alınan yazı ile eklerinin bir örneği ilişikte gönderilmektedir. Alınan yazıda özetle;

- Soruşturma konusu olan ürünün çeşitliliği göz önünde bulundurularak, ürün fiyatlarının adil bir şekilde karşılaştırılmasını sağlamak amacıyla ana kriterlere göre ürün kontrol numaralarının (PCN kodları) belirtildiği,
- Soruşturma çerçevesinde ilgili taraf olarak kayıtlı önemli sayıda ihracatçının varlığı göz önüne alındığında, Ukrayna ilgili mevzuatının 9. ve 30. maddeleri uyarınca, ithalatta damping olgularının varlığının araştırılmasının yabancı üreticilerle sınırlı olacağı,
- Gerek PCN kodlarına gerekse de soruşturma metoduna ilişkin tarafların görüşlerinin (ivedilikle) aşağıdaki e-posta adreslerine gönderilmesinin mümkün olduğu: meconomy@me.gov.ua ; kolesnikov@me.gov.ua ; oslyniavuk@me.gov.ua ifade edilmiştir.

Bilgilerini rica ederim.

Dr. Osman ERŞAHAN
Genel Sekreter Yrd.

Ekler:

- 1.Ukraynalı Makamların Anti-Damping Soruşturmaları Açması Hk_Ek_Radyatorler-Ekonomi Bakanligi-Ust yazi-ENG.docx
- 2.Ukraynalı Makamların Anti-Damping Soruşturmaları Açması Hk_Ek_Radyatorler-Ekonomi Bakanligi-Ust yazi-23.05.2024-UKR.pdf
- 3.Ukraynalı Makamların Anti-Damping Soruşturmaları Açması Hk_Ek_Radyatorler-EK-3-PVC kodlari-23.05.2024-UKR.pdf
- 4.Ukraynalı Makamların Anti-Damping Soruşturmaları Açması Hk_Ek_Radyatorler-EK2-Taraflarin haklari-23.05.2024-UKR.pdf
- 5.Ukraynalı Makamların Anti-Damping Soruşturmaları Açması Hk_Ek_Radyatorler-EK1-İlgili taraflarin listesi-23.05.2024-UKR.pdf
- 6.Ukraynalı Makamların Anti-Damping Soruşturmaları Açması Hk_Ek_EK-3-ENG.docx
- 7.Ukraynalı Makamların Anti-Damping Soruşturmaları Açması Hk_Ek_EK2-ENG.docx



Sayı: 17812098-TİM.AKİB.GSK.SAN.2024/247-2682
Konu: Ukrayna Radyatör Anti Damping

Mersin, 29/05/2024

8.Ukraynalı Makamların Anti-Damping Soruşturmaları Açması Hk_Ek_EK-1-ENG.rtf



**Türkiye Cumhuriyeti ve Çin Halk Cumhuriyeti menşeli
ısıtma amaçlı radyatörlerin Ukrayna'ya ithalatına ilişkin anti-damping soruşturmasında kayıtlı
ilgili tarafların listesi**

No	İsim	Posta adresi (yazışma için)	E-posta adresi
Ukrayna üreticileri			
1.	"SAN TEH RAY" LTD.ŞTİ. <i>Yasal temsilci:</i> "YUF İLLYASHEV TA PARTNER Y" LTD.ŞTİ.	Kiev-Odesa karayolunun 462 KM+100 M'si sok., Usativska köy meclisi, Bilyaiv ilçesi, Odesa bölgesi, Ukrayna, 67663	omelchenko@attorneys.ua , tereshchuk@attorneys.ua , altunyan@attorneys.ua
2.	"YUTERM UKRYNA" LTD.ŞTİ. <i>Yasal temsilci:</i> "YUF İLLYASHEV TA PARTNER Y" LTD.ŞTİ.	Nezalezhnosti caddesi., 85, Bila Tserkva şehri, Kiev bölgesi, Ukrayna, 09108	omelchenko@attorneys.ua , tereshchuk@attorneys.ua , altunyan@attorneys.ua
İthalatçılar			
3.	"İNDUSTRIYA VODY" LTD.ŞTİ. <i>Yasal temsilci:</i> Maksym Volodymyrovych Shevchenko	Bogomoltsa sok., 7/14, oda 182, Kiev, Ukrayna, 01024	mikhaleva@vibirk.com
4.	"KOMPANIYA "SVİT TEPLA" LTD.ŞTİ.	Boryspilska sok., 7, Kiev, Ukrayna, 02660	sh.fn@svit-tepla.ua
5.	"OLMYKS" LTD.ŞTİ. <i>Yasal temsilci:</i> Ruslan Volodymyrovych Stovbun	Soborna sok., 1/4, s. Tsyркuny köyü, Kharkiv bölgesi, Ukrayna, 62441	olmixbuh@gmail.com
6.	"ROMSTAL UKRAYNA" LTD.ŞTİ.	Novokostyantynivska sok., 4a, Kiev, Ukrayna, 04080	vitalii.pasko@romstal.ua
Yabancı üreticiler veya (ve) ihracatçılar			
7.	UNMAK HEATING SYSTEMS (ÜNMAK ISITMA SİSTEMLERİ MAKİNA SANAYİ VE TİCARET A.Ş.) <i>Yasal temsilci:</i> Trade Remedies Consulting LLP, AF "SERGİY KOZYAKOV TA PARTNER Y"	Dmytrivska sok., 92-94, Kiev, Ukrayna, 01135	aliunlusoy@unmak.com , baskin@traderemedies.com , office@kievbarrister.com , koziakovandpartners@gmail.com , n.isakhanova@kievbarrister.com , a.pilipenko@kievbarrister.com , y.prokopenko@kievbarrister.com , m.kuznietsov@kievbarrister.com
8.	Zhejiang Yongkang SaiXi Industry And Trade Co.,Ltd <i>Yasal temsilci:</i> AO "VDOVYCHEN TA PARTNER Y "	Polova sok., 21, Kiev, Ukrayna, 03056	sales@hfhafes.com , zolotarova@ov-partners.com

No	İsim	Posta adresi (yazışma için)	E-posta adresi
9.	SANICA ISI SANAYI A.S.	Boryspilska sok., 7, Kiev, Ukrayna, 02660	sh.fn@svit-tepla.ua
10.	Zhejiang Wisdom Industry&Trade Co.,Ltd <i>Yasal temsilcileri:</i> Chance Bridge Law Firm, AF "SERGİY KOZYAKOV TA PARTNER Y"	Dmytrivska sok., 92-94, Kiev, Ukrayna, 01135	lingchen.pu@chancebridge.com , xiaotong.niu@chancebridge.com , office@kievbarrister.com , koziakovandpartners@gmail.com , n.isakhanova@kievbarrister.com , a.pilipenko@kievbarrister.com , y.prokopenko@kievbarrister.com , m.kuznietsov@kievbarrister.com
11.	PEKPAN INSAAT TAAHHUT TURIZM SANAYI VE TICARET LTD. STI.	UMURLY MAHALLESİ ORGANİZE SANAYI CADDESİ NO: 191/1 09630 EFELER/AYDIN- TURKIYE	guliz@peksa.com.tr
12.	Eleks Dış Ticaret A.Ş.	Esentepe Mah. Kasap Sok. No:15/1 34394 Şişli / İSTANBUL, Türkiye	aleksandragurses@eleks.com.tr
13.	Elba Basınclı Dokum San. A.S.	Manisa Organized Industrial Zone, 50. YIL Cad. No:15 Manisa/Yunusemre - Türkiye	serdarelce@elba.com.tr
14.	Zhejiang Youmay Industry and Trade Co., Ltd	Hardware and Machinery Industrial Zone, Wuyi County, Jinhua, Zhejiang, China	wlsales03@86radiator.com
15.	COPA ISI SİSTEMLERİ SAN. VE. TIC. A.S. <i>Yasal temsilcileri:</i> Trade Remedies Consulting LLP, AF "SERGİY KOZYAKOV TA PARTNER Y"	Dmytrivska sok., 92-94, Kiev, Ukrayna, 01135	ckebapci@copa.com.tr , serdem@copa.com.tr , baskin@traderemedies.com , office@kievbarrister.com , koziakovandpartners@gmail.com , n.isakhanova@kievbarrister.com , a.pilipenko@kievbarrister.com , y.prokopenko@kievbarrister.com , m.kuznietsov@kievbarrister.com
16.	Türk Demir Döküm Fabrikaları A. Ş. <i>Yasal temsilcileri:</i> Trade Remedies Consulting LLP, AF "SERGİY KOZYAKOV TA PARTNER Y"	Dmytrivska sok., 92-94, Kiev, Ukrayna, 01135	baskin@traderemedies.com , office@kievbarrister.com , koziakovandpartners@gmail.com , n.isakhanova@kievbarrister.com , a.pilipenko@kievbarrister.com , y.prokopenko@kievbarrister.com , m.kuznietsov@kievbarrister.com
17.	Yongkang Huandi Cookware Co., Ltd.	1-2F, No. 89 Jiuzhou West Road, Yongkang	huandihu@163.com

No	İsim	Posta adresi (yazışma için)	E-posta adresi
		Economic Development Zone, Jinhua, Zhejiang, China	
18.	ZHEJIANG RONGRONG INDUSTRIAL CO., LTD.	Dmytrivska sok., 92-94, Kiev, Ukrayna, 01135	lontek3@lontek.com.cn , office@kievbarrister.com
İhracat yapan ülke yetkilileri			
19.	T.C. Ticaret Bakanlığı	Türkiye Cumhuriyeti'nin Ukrayna Büyükelçiliği Adres: Panasa Myrnogo sok., 22, Kiev, Ukrayna, 01901	kiev@ticaret.gov.tr , basbuga@ticaret.gov.tr , cumhurm@ticaret.gov.tr , akostiuk223@gmail.com
Yabancı ihracatçı birlikleri			
20.	HVAC-R alanında Türkiye İhracatçıları Birliği (ISIB) <i>Yasal temsilcileri:</i> Trade Remedies Consulting LLP, AF "SERGIY KOZYAKOV TA PARTNER Y"	Dmytrivska sok., 92-94, Kiev, Ukrayna, 01135	isib-pr@oaib.org.tr , baskin@traderemedies.com , office@kievbarrister.com , koziakovandpartners@gmail.com , n.isakhanova@kievbarrister.com , a.pilipenko@kievbarrister.com , y.prokopenko@kievbarrister.com , m.kuznietsov@kievbarrister.com
Anti-damping soruşturması kapsamında bilgi göndermek için kullanılan e-posta adreslerinin listesi: omelchenko@attorneys.ua , tereshchuk@attorneys.ua , altunyan@attorneys.ua , mikhaleva@vibirk.com , sh.fn@svit-tepla.ua , olmixbuh@gmail.com , vitalii.pasko@romstal.ua , aliunlusoy@unmak.com , baskin@traderemedies.com , office@kievbarrister.com , koziakovandpartners@gmail.com , n.isakhanova@kievbarrister.com , a.pilipenko@kievbarrister.com , y.prokopenko@kievbarrister.com , m.kuznietsov@kievbarrister.com , sales@hfhafes.com , zolotarova@ov-partners.com , lingchen.pu@chancebridge.com , xiaotong.niu@chancebridge.com , guliz@peksa.com.tr , aleksandragurses@eleks.com.tr , serdarelce@elba.com.tr , wlsales03@86radiator.com , ckeapci@copa.com.tr , serdem@copa.com.tr , huandihu@163.com , lontek3@lontek.com.cn , kiev@ticaret.gov.tr , basbuga@ticaret.gov.tr , cumhurm@ticaret.gov.tr , akostiuk223@gmail.com , isib-pr@oaib.org.tr			

Anti-damping soruşturmasının ilgili tarafları listesinde (yasal temsilciler, posta ve e-posta adresleri, kişilerin iletişim bilgileri vb.) değişiklik yapılması gerekli ise çalışma düzeninde değişiklik yapmak ve diğer ilgili tarafları anti-damping soruşturması hakkında bilgilendirmek amacıyla ilgili bilgileri anti-damping soruşturmasından sorumlu Ekonomi Bakanlığı çalışanlarına (oslyniavuk@me.gov.ua, kolesnikov@me.gov.ua) göndermenizi rica etmekteyiz.

Rights and obligations of interested parties in the framework of anti-dumping investigation

1. According to Article 4 of the Law of Ukraine "On the Protection of National Product Producers from Dumping Imports" (hereinafter - the Law): *"The conduct of anti-dumping investigations in accordance with this Law shall be carried out in the official language of Ukraine.*

Information, written evidence and other information submitted to the Ministry, the central executive body that implements the state customs policy, or the Commission in accordance with this Law, are taken into account by them in the anti-dumping investigation process, provided that they are presented in the official language of Ukraine."

Considering the above, all materials during the investigation must be provided to the Ministry of Economy in Ukrainian or accompanied by a translation into Ukrainian. In case of non-fulfillment of the stated requirement of the Law, the materials provided by the interested party may not be taken into account during the investigation.

2. Pursuant to Article 6 of the Law *"The time limits within which all actions are taken in accordance with this Law are established by this Law or determined by the Commission or the Ministry. The right to take actions is lost after the expiration of the specified time limits. Documents submitted after the expiration of these time limits remain without The Commission or the Ministry may make a decision to extend or renew the terms if there are sufficient grounds for this."*

"... the last day of the term expires at the end of the working day at the Ministry. ... the term is not considered missed if the documents are submitted to the Ministry before its end ... and registered in the prescribed manner."

In accordance with the above, all actions by the interested party must be carried out within the time limit established by the Law, the Interdepartmental Commission on International Trade (hereinafter - the Commission) and the Ministry of Economy.

If the interested party provides information or performs any actions in violation of the established period, such actions and information may not be taken into account during the investigation.

At the same time, the interested party, if there are sufficient reasons, can apply to the Ministry of Economy with a request to extend/renew the terms of providing information or taking actions. In his appeal, the interested party is obliged to provide reasonable evidence of the need for such an extension/renewal. The decision to extend or renew the terms is taken by the Ministry of Economy, taking into account the validity of the appeal of the interested party and taking into account the time frame of the investigation.

We draw the attention of interested parties that the deadline for providing information is not considered missed if the documents are submitted to the Ministry of Economy and registered in the established manner before its expiration. For incoming correspondence, we recommend contacting the contacts indicated in the "Contacts" section of the website of the Ministry of Economy: www.me.gov.ua.

3. According to part nine of Article 13 of the Law "*...Information and evidence provided to the Ministry by one of the interested parties during the anti-dumping investigation shall be sent by this interested party to all other interested parties. In the event that the information and evidence are not sent to the Ministry or to the interested parties parties or if this information and evidence cannot be verified, such information and evidence shall not be taken into account by the Ministry in the anti-dumping investigation process.*"

In accordance with part six of Article 33 of the Law "*Information, documents and comments provided to the Ministry by one of the interested parties in the course of the investigation conducted in accordance with this Law shall be provided by this interested party to all other interested parties. In the event that the specified information, documents and comments are not provided to other interested parties by the party submitting them to the Ministry, such information, documents and comments are not taken into account in the investigation process.*"

For the purpose of transparency of the investigation, the information provided to the Ministry of Economy (its non-confidential version) must be sent to all interested parties of the investigation in compliance with the requirements of the Law. If such information is not sent to all interested parties of the investigation, the Ministry of Economy has the right not to take it into account.

Taking into account the above and in accordance with the first part of Article 6 of the Law, we recommend sending the information provided to the Ministry of Economy to all interested parties of the investigation within five days from the date of its sending to the Ministry of Economy (or receipt of this letter).

For the purpose of prompt information, we recommend creating one electronic message for sending information, which will simultaneously indicate the e-mail addresses of the Ministry of Economy (general address meconomy@me.gov.ua for official registration and the employee of the Ministry of Economy responsible for conducting the investigation), as well as the e-mail addresses of all interested parties parties

Receipt of such notification by the employee of the Ministry of Economy responsible for conducting the investigation will be considered confirmation of the distribution by the interested party of information and evidence to all other interested parties. At the same time, the interested party sending such a message is responsible for the correct spelling/use of the e-mail addresses of other interested parties (listed in Appendix 1).

Also, we ask all interested parties to send ALL CONFIDENTIAL MATERIALS addressed to the Ministry of Economy, both by postal means to the address of the Ministry of Economy, and MANDATORY in electronic form to the individual email address of the employee of the Ministry of Economy responsible for conducting the investigation.

Along with this, in order to prevent possible manipulation by interested parties regarding the fact of receiving the information that was sent to them, we recommend that you keep the confirmation of sending the information to other interested parties throughout the entire period of the investigation in order to be able to confirm the fact of sending the information, if necessary.

4. In accordance with the first part of Article 32 of the Law "*Information that is of a confidential nature (due to the fact that its disclosure provides significant advantages to a competitor or will have significant negative consequences in the future for the person who transferred the information or for the*

person who it received, etc.), as well as information that was provided on a confidential basis by interested parties in the anti-dumping investigation process, is considered confidential by the Ministry, if the parties provided sufficient evidence for this."

Considering the above, in case the interested party believes that the information submitted to the Ministry of Economy is of a confidential nature, the interested party must prepare and send to the Ministry of Economy two versions of the specified information: confidential and non-confidential.

Please note that confidential information may not be disclosed without the written permission of the interested party that provided it, except for cases provided for by the current legislation of Ukraine. In this regard, the interested party must clearly indicate which information is confidential for this purpose, each sheet (in the upper right corner) of the confidential version of the submitted information (including attachments) must be marked "CONFIDENTIAL".

When an interested party submits confidential information without the "CONFIDENTIAL" stamp, the Ministry of Economy may consider it non-confidential.

The Ministry of Economy has the right to independently determine the validity of the requirement regarding the confidential regime of information. The Ministry of Economy has the right not to take into account the information if it considers that the requirement regarding the confidential regime of the information is unreasonable, and the person who transferred the information does not give permission for its disclosure.

5. In accordance with the second part of Article 32 of the Law *"Interested parties who transmit confidential information must accompany it with a non-confidential summary. This summary must be so detailed that the essence of the confidentially transmitted information is clear. If the interested parties cannot compile a non-confidential summary from the confidential information, the said parties must state the reasons for which the said summary cannot be submitted."*

In the event that the interested party believes that the information it provides is of a confidential nature, it must send a non-confidential summary together with the confidential version of the information, which should be sufficient to understand the essence of the confidential information provided.

If the interested party is unable to convert the confidential version into a non-confidential summary, he must explain the reasons why he cannot do so.

The non-confidential version of the submitted information must contain all the non-confidential information provided in the confidential version, as well as information that should be sufficient to understand the essence of the confidential information (examples of preparing a non-confidential summary are attached). In exceptional cases, when confidential information cannot be disclosed in a non-confidential form, the reasons why this cannot be done must be provided. Otherwise, the Ministry of Economy may not take into account the specified information.

6. Part three of Article 32 of the Law stipulates that *"If the Ministry considers that the requirement for the confidential treatment of information is unreasonable, and the person who transferred the information does not want it to be disclosed or does not give permission for its disclosure in general terms or in the form of a summary, such information may not be taken into account, except in the case when, using appropriate sources, it is possible to convincingly prove that this information is reliable."*

In accordance with the specified provisions of the Law, the Ministry of Economy has the right to independently determine the validity of the requirement regarding the confidential regime of information. At the same time, the Ministry of Economy has the right not to take into account the information if it considers that the requirement regarding the confidential treatment of the information is unreasonable, and the person who transferred the information does not want its disclosure or does not give permission for its disclosure.

7. In accordance with the eighth part of Article 13 of the Law "*Applicants and interested parties who have notified the Ministry of their interest in accordance with the twelfth part of Article 12 of this Law, as well as the competent authorities of the exporting country, may, upon written request, familiarize themselves with all the information provided by the interested party, under with the exception of official documents of the Ministry and the Commission, if this information:*

- 1) *concerns the protection of their interests;*
- 2) *is not confidential in accordance with Article 32 of this Law;*
- 3) *used in an anti-dumping investigation".*

According to the above, each interested party in the course of the investigation has the right to apply in writing to the Ministry of Economy with a request to get acquainted with the information provided by another interested party. In the event that such a request meets the requirements of the Law (concerns the protection of the rights of the interested party, the information is not confidential and is used for the purposes of the investigation), the Ministry of Economy informs the interested party about the possibility of such a review within a reasonable time.

8. According to the seventh part of Article 13 of the Law "*Interested parties who have notified the Ministry of their interest in accordance with the twelfth part of Article 12 of this Law shall, at their request, be given the opportunity to hold consultations with the party that filed the relevant complaint or has opposing interests.*"

Given the above, any interested party may apply to the Ministry of Economy with a request to hold consultations with the party that filed the relevant complaint or has opposing interests. In the course of such consultations, interested parties have the right to present their point of view and provide relevant comments regarding the conduct of the investigation.

The interested party that participated in the consultations shall submit a non-confidential summary of their presentations and statements for inclusion in the non-confidential part of the investigation file. Participation in consultations is the right of interested parties, and failure to attend consultations does not entail negative consequences.

9. According to part nine of Article 13 of the Law, "*Information provided by interested parties and based on which a positive or negative conclusion is made regarding the existence of dumping and injury is subject to verification by the Ministry, except for the circumstances specified in Article 31 of this Law.*"

Part one of Article 31 of the Law stipulates "*In the event that the interested party refuses access to the necessary information or does not submit it within the time limits established by this Law, or obstructs the anti-dumping investigation, the Ministry may, on the basis of the information it possesses, make appropriate positive or negative preliminary or final conclusions on the necessity of urgent application of anti-dumping measures*".

According to the sixth part of Article 31 of the Law "*If the interested party completely or partially evades cooperation with the Ministry and in this connection does not provide information related to the anti-dumping investigation, the result of the anti-dumping investigation for this party may be less favorable than in the event that the party does not shy away from cooperation*".

Taking into account the above, the information submitted to the Ministry of Economy and related to dumping and injury should not be based on unspoken statements or assumptions, but should be sufficiently substantiated and based on facts and evidence that are provided to the Ministry of Economy together with the information.

In case of providing unconfirmed information or establishing that the provided information is unreliable or incomplete, the Ministry of Economy has the right not to take such information into account during the investigation.

If the interested party refuses to cooperate with the investigation, he should be aware that the results of the investigation may have less favorable consequences for him than if he cooperated.

The above legal requirements are mandatory for all interested parties in this investigation.

**Список заінтересованих сторін,
зареєстрованих в антидемпінговому розслідуванні щодо імпорту в Україну радіаторів для опалення
походженням з Турецької Республіки та Китайської Народної Республіки**

№ п/п	Назва	Поштова адреса (для кореспонденції)	Електронна адреса
Українські виробники			
1.	ТОВ "САН ТЕХ РАЙ" <i>Юридичний представник:</i> ТОВ "ЮФ "ІЛЛЯШЕВ ТА ПАРТНЕРИ"	вул. 462 КМ+100 М автошляху Київ-Одеса, сілрада Усатівська, Біляївський р-н, Одеська обл., Україна, 67663	omelchenko@attorneys.ua , tereshchuk@attorneys.ua , altunyan@attorneys.ua
2.	ТОВ "ЮТЕРМ УКРАЇНА" <i>Юридичний представник:</i> ТОВ "ЮФ "ІЛЛЯШЕВ ТА ПАРТНЕРИ"	пр. Незалежності, 85, місто Біла Церква, Київська обл., Україна, 09108	omelchenko@attorneys.ua , tereshchuk@attorneys.ua , altunyan@attorneys.ua
Імпортери			
3.	ТОВ "ІНДУСТРІЯ ВОДИ" <i>Юридичний представник:</i> Шевченко Максим Володимирович	вул. Богомольця, буд. 7/14, прим. 182, м. Київ, Україна, 01024	mikhaleva@vibirk.com
4.	ТОВ "КОМПАНІЯ "СВІТ ТЕПЛА"	вул. Бориспільська, буд. 7, м. Київ, Україна, 02660	sh.fn@svit-tepla.ua
5.	ТОВ "ОЛМИКС" <i>Юридичний представник:</i> Стовбун Руслан Володимирович	вул. Соборна, буд. № 1/4, с. Циркуни, Харківська обл., Україна, 62441	olmixbuh@gmail.com
6.	ТОВ "РОМСТАЛ УКРАЇНА"	вул. Новокостянтинівська, 4а, м. Київ, Україна, 04080	vitalii.pasko@romstal.ua
Іноземні виробники або (та) експортери			
7.	UNMAK HEATING SYSTEMS (ÜNMAK ISITMA SİSTEMLERİ MAKİNA SANAYİ VE TİCARET A.Ş.) <i>Юридичні представники:</i> Trade Remedies Consulting LLP, АФ "СЕРГІЙ КОЗЬЯКОВ ТА ПАРТНЕРИ"	вул. Дмитрівська, буд. 92-94, м. Київ, Україна, 01135	aliunlusoy@unmak.com , baskin@traderemedies.com , office@kievbarrister.com , koziakovandpartners@gmail.com , n.isakhanova@kievbarrister.com , a.pilipenko@kievbarrister.com , y.prokopenko@kievbarrister.com , m.kuznietsov@kievbarrister.com
8.	Zhejiang Yongkang SaiXi Industry And Trade Co.,Ltd <i>Юридичний представник:</i> АО "ВДОВИЧЕН ТА ПАРТНЕРИ"	вул. Польова, 21, м. Київ, Україна, 03056	sales@hfhafes.com , zolotarova@ov-partners.com

№ п/п	Назва	Поштова адреса (для кореспонденції)	Електронна адреса
9.	SANICA ISI SANAYI A.S.	вул. Бориспільська, буд. 7, м. Київ, Україна, 02660	sh.fn@svit-tepla.ua
10.	Zhejiang Wisdom Industry&Trade Co.,Ltd <i>Юридичні представники:</i> Chance Bridge Law Firm, АФ "СЕРГІЙ КОЗЬЯКОВ ТА ПАРТНЕРИ"	вул. Дмитрівська, буд. 92-94, м. Київ, Україна, 01135	lingchen.pu@chancebridge.com , xiaotong.niu@chancebridge.com , office@kievbarrister.com , koziakovandpartners@gmail.com , n.isakhanova@kievbarrister.com , a.pilipenko@kievbarrister.com , y.prokopenko@kievbarrister.com , m.kuznietsov@kievbarrister.com
11.	PEKCAN INSAAT TAANHUT TURIZM SANAYI VE TICARET LTD. STI.	UMURLY MAHALLESİ ORGANİZE SANAYİ CADDESİ NO: 191/1 09630 EFELER/AYDIN-TURKIYE	guliz@peksa.com.tr
12.	Eleks Dış Ticaret A.Ş.	Esentepe Mah. Kasap Sok. No:15/1 34394 Şişli / ISTANBUL, Türkiye	aleksandragurses@eleks.com.tr
13.	Elba Basınclı Dokum San. A.S.	Manisa Organized Industrial Zone, 50. YIL Cad. No:15 Manisa/Yunusemre - Türkiye	serdarelce@elba.com.tr
14.	Zhejiang Youmay Industry and Trade Co., Ltd	Hardware and Machinery Industrial Zone, Wuyi County, Jinhua, Zhejiang, China	wlsales03@86radiator.com
15.	COPA ISI SISTEMLERİ SAN. VE. TIC. A.S. <i>Юридичні представники:</i> Trade Remedies Consulting LLP, АФ "СЕРГІЙ КОЗЬЯКОВ ТА ПАРТНЕРИ"	вул. Дмитрівська, буд. 92-94, м. Київ, Україна, 01135	ckebapci@copa.com.tr , serdem@copa.com.tr , baskin@traderemedies.com , office@kievbarrister.com , koziakovandpartners@gmail.com , n.isakhanova@kievbarrister.com , a.pilipenko@kievbarrister.com , y.prokopenko@kievbarrister.com , m.kuznietsov@kievbarrister.com
16.	Türk Demir Döküm Fabrikaları A. Ş. <i>Юридичні представники:</i> Trade Remedies Consulting LLP, АФ "СЕРГІЙ КОЗЬЯКОВ ТА ПАРТНЕРИ"	вул. Дмитрівська, буд. 92-94, м. Київ, Україна, 01135	baskin@traderemedies.com , office@kievbarrister.com , koziakovandpartners@gmail.com , n.isakhanova@kievbarrister.com , a.pilipenko@kievbarrister.com , y.prokopenko@kievbarrister.com , m.kuznietsov@kievbarrister.com

№ п/п	Назва	Поштова адреса (для кореспонденції)	Електронна адреса
17.	Yongkang Huandi Cookware Co., Ltd.	1-2F, No. 89 Jiuzhou West Road, Yongkang Economic Development Zone, Jinhua, Zhejiang, China	huandihu@163.com
18.	ZHEJIANG RONGRONG INDUSTRIAL CO., LTD.	вул. Дмитрівська, буд. 92-94, м. Київ, Україна, 01135	lontek3@lontek.com.cn , office@kievbarrister.com
Органи влади країн експорту			
19.	Міністерство торгівлі Турецької Республіки	Посольство Турецької Республіки в Україні Адреса: вул. Панаса Мирного, 22, Київ, Україна, 01901	kiev@ticaret.gov.tr , basbuga@ticaret.gov.tr , cumhur@ticaret.gov.tr , akostiuk223@gmail.com
Асоціації іноземних експортерів			
20.	Асоціація турецьких експортерів у сфері HVAC-R (ISIB) <i>Юридичні представники:</i> Trade Remedies Consulting LLP, АФ "СЕРГІЙ КОЗЬЯКОВ ТА ПАРТНЕРИ"	вул. Дмитрівська, буд. 92-94, м. Київ, Україна, 01135	isib-pr@oaib.org.tr , baskin@traderemedies.com , office@kievbarrister.com , koziakovandpartners@gmail.com , n.isakhanova@kievbarrister.com , a.pilipenko@kievbarrister.com , y.prokopenko@kievbarrister.com , m.kuznietsov@kievbarrister.com
Перелік унікальних електронних адрес для відправки матеріалів у рамках антидемпінгового розслідування: omelchenko@attorneys.ua , tereshchuk@attorneys.ua , altunyan@attorneys.ua , mikhaleva@vibir.com , sh.fn@svit-tepla.ua , olmixbuh@gmail.com , vitalii.pasko@romstal.ua , aliunlusoy@unmak.com , baskin@traderemedies.com , office@kievbarrister.com , koziakovandpartners@gmail.com , n.isakhanova@kievbarrister.com , a.pilipenko@kievbarrister.com , y.prokopenko@kievbarrister.com , m.kuznietsov@kievbarrister.com , sales@hfhafes.com , zolotarova@ov-partners.com , lingchen.pu@chancebridge.com , xiaotong.niu@chancebridge.com , guliz@peksa.com.tr , aleksandrages@eleks.com.tr , serdarelce@elba.com.tr , wlsales03@86radiator.com , ckeapci@copa.com.tr , serdem@copa.com.tr , huandihu@163.com , lontek3@lontek.com.cn , kiev@ticaret.gov.tr , basbuga@ticaret.gov.tr , cumhur@ticaret.gov.tr , akostiuk223@gmail.com , isib-pr@oaib.org.tr			

У разі необхідності внесення змін до списку заінтересованих сторін антидемпінгового розслідування (юридичних представників, поштових та електронних адрес, контактних даних осіб тощо), просимо надсилати відповідну інформацію працівникам Мінекономіки, відповідальним за проведення антидемпінгового розслідування (oslyniavuk@me.gov.ua, kolesnikov@me.gov.ua) задля внесення змін в робочому порядку та інформування інших заінтересованих сторін антидемпінгового розслідування.

Права та обов'язки заінтересованих сторін у рамках проведення антидемпінгового розслідування

1. Згідно зі статтею 4 Закону України "Про захист національного товаровиробника від демпінгового імпорту" (далі – Закон): *"Проведення антидемпінгових розслідувань відповідно до цього Закону здійснюється державною мовою України.*

Відомості, письмові докази та інша інформація, подані Міністерству, центральному органу виконавчої влади, що реалізує державну митну політику, або Комісії відповідно до цього Закону, враховуються ними у процесі антидемпінгового розслідування за умови їх викладення державною мовою України".

Ураховуючи зазначене, всі матеріали в ході розслідування повинні бути надані Мінекономіки українською мовою або супроводжуватися перекладом на українську мову. У разі невиконання зазначеної вимоги Закону надані заінтересованою стороною матеріали можуть не братися до уваги в ході розслідування.

2. Відповідно до статті 6 Закону *"Строки, у межах яких вчиняються всі дії відповідно до цього Закону, встановлюються цим Законом або визначаються Комісією чи Міністерством. Право на вчинення дій втрачається після закінчення зазначених строків. Документи, подані після закінчення цих строків, залишаються без розгляду. Комісія чи Міністерство можуть прийняти рішення про продовження або поновлення строків за наявності достатніх для цього підстав".*

"... останній день строку закінчується в момент закінчення робочого дня в Міністерстві. ... строк не вважається пропущеним, якщо до його закінчення документи подано Міністерству ... та зареєстровано в установленому порядку".

Відповідно до вказаного всі дії заінтересованою стороною повинні здійснюватися в термін, встановлений Законом, Міжвідомчою комісією з міжнародної торгівлі (далі – Комісія) та Мінекономіки.

Якщо заінтересована сторона надає інформацію або вчиняє будь-які дії з порушенням встановленого строку, такі дії та інформація можуть не враховуватися в ході розслідування.

Разом із цим, заінтересована сторона, у разі наявності достатніх підстав, може звернутися до Мінекономіки з проханням про продовження/поновлення строків надання інформації або вчинення дій. У своєму зверненні заінтересована сторона зобов'язана надати обґрунтовані докази необхідності такого продовження/поновлення. Рішення про продовження або поновлення строків приймається Мінекономіки з урахуванням обґрунтованості звернення заінтересованої сторони та з урахуванням строків проведення розслідування.

Звертаємо увагу заінтересованих сторін, що строк для надання інформації не вважається пропущеним, якщо до його закінчення документи подано Мінекономіки та зареєстровано в установленому порядку. З питань вхідної кореспонденції рекомендуємо звертатись за контактами, вказаними в розділі "Контакти" веб-сайту Мінекономіки: www.me.gov.ua.

3. Згідно з частиною дев'ятою статті 13 Закону "*...Інформація та докази, що надаються Міністерству однією із заінтересованих сторін під час антидемпінгового розслідування, надсилаються цією заінтересованою стороною усім іншим заінтересованим сторонам. У разі, якщо інформація та докази не надсилаються Міністерству чи заінтересованим сторонам або якщо цю інформацію та докази неможливо перевірити, такі інформація та докази не враховуються Міністерством у процесі антидемпінгового розслідування*".

Відповідно до частини шостої статті 33 Закону "*Інформація, документи та коментарі, що надаються Міністерству однією із заінтересованих сторін в процесі розслідування, що проводиться відповідно до цього Закону, надаються цією заінтересованою стороною усім іншим заінтересованим сторонам. У разі, якщо зазначені інформація, документи та коментарі не надаються іншим заінтересованим сторонам стороною, яка подає їх Міністерству, такі інформація, документи та коментарі не враховуються у процесі розслідування*".

З метою транспарентності проведення розслідування інформація, яка надається до Мінекономіки, (її неконфіденційна версія) має надсилатися всім заінтересованим сторонам розслідування із дотриманням вимог Закону. У разі, якщо така інформація не буде направлена усім заінтересованим сторонам розслідування, Мінекономіки має право не брати її до уваги.

Враховуючи вказане та відповідно до частини першої статті 6 Закону рекомендуємо розсилати інформацію, яка надається Мінекономіки, всім заінтересованим сторонам розслідування в п'ятиденний термін з дати її відправлення до Мінекономіки (або отримання цього листа).

З метою оперативного інформування рекомендуємо формувати одне електронне повідомлення для розсилки інформації, в якому будуть одночасно зазначені електронні адреси Мінекономіки (загальна адреса meconomy@me.gov.ua для офіційної реєстрації та працівника Мінекономіки, відповідального за проведення розслідування), а також електронні адреси усіх заінтересованих сторін.

Отримання такого повідомлення працівником Мінекономіки, відповідальним за проведення розслідування, буде вважатись підтвердженням розсилки заінтересованою стороною інформації та доказів усім іншим заінтересованим сторонам. При цьому, заінтересована сторона, яка надсилає таке повідомлення, несе відповідальність за правильне написання/використання електронних адрес інших заінтересованих сторін (вказані в додатку 1).

Також, просимо всіх заінтересованих сторін направляти ВСІ КОНФІДЕНЦІЙНІ МАТЕРІАЛИ, адресовані Мінекономіки, як засобами поштового зв'язку на адресу Мінекономіки, так і ОБОВ'ЯЗКОВО в електронному вигляді на індивідуальну електронну адресу працівника Мінекономіки, відповідального за проведення розслідування.

Разом із цим, з метою запобігання можливому маніпулюванню заінтересованими сторонами щодо факту отримання інформації, яка їм надсилалася, рекомендуємо зберігати підтвердження направлення інформації іншим заінтересованим сторонам протягом усього періоду проведення розслідування, щоб, у разі необхідності, мати змогу підтвердити факт направлення інформації.

4. Відповідно до частини першої статті 32 Закону "*Інформація, яка має конфіденційний характер (у зв'язку з тим, що її розкриття надає значні переваги*

конкуренту або матиме в майбутньому значні негативні наслідки для особи, яка передала інформацію, або для особи, яка її одержала, тощо), а також інформація, яка надавалася на конфіденційній основі заінтересованими сторонами у процесі антидемпінгового розслідування, вважається Міністерством конфіденційною, якщо сторони навели достатні для цього докази".

Ураховуючи зазначене, у випадку, якщо заінтересована сторона вважає, що інформація, яка подається до Мінекономіки, має конфіденційний характер, заінтересована сторона повинна підготувати та направити до Мінекономіки дві версії зазначеної інформації: конфіденційну та неконфіденційну.

Звертаємо увагу, що конфіденційна інформація не підлягає розголошенню без письмового дозволу заінтересованої сторони, що її надала, окрім випадків, передбачених чинним законодавством України. У зв'язку з цим, заінтересована сторона повинна чітко зазначити, яка саме інформація є конфіденційною для цього, на кожному аркуші (у правому верхньому куті) конфіденційної версії поданої інформації (у тому числі на додатках) повинен бути проставлений гриф "КОНФІДЕНЦІЙНО".

При поданні заінтересованою стороною конфіденційної інформації без проставленого грифу "КОНФІДЕНЦІЙНО" Мінекономіки може вважати її неконфіденційною.

Мінекономіки має право самостійно визначати обґрунтованість вимоги щодо конфіденційного режиму інформації. Мінекономіки має право не брати до уваги інформацію, якщо вважає, що вимога щодо конфіденційного режиму інформації є необґрунтованою, а особа, яка передала інформацію, не дає дозволу на її розголошення.

5. Відповідно до частини другої статті 32 Закону *"Заінтересовані сторони, які передають конфіденційну інформацію, повинні супроводжувати її неконфіденційним резюме. Це резюме повинно бути настільки деталізованим, щоб була зрозумілою суть конфіденційно переданої інформації. Якщо заінтересовані сторони не можуть скласти з конфіденційної інформації неконфіденційне резюме, зазначені сторони повинні навести причини, з яких зазначене резюме не може бути подано".*

У випадку, якщо заінтересована сторона вважає, що інформація, яку вона надає, має конфіденційний характер, їй необхідно разом із конфіденційною версією інформації направити неконфіденційне резюме, яке повинно бути достатнім для розуміння суті конфіденційно наданої інформації.

Якщо заінтересована сторона не має можливості зробити із конфіденційної версії неконфіденційне резюме, їй необхідно пояснити причини, з яких вона не може це зробити.

Неконфіденційна версія поданої інформації має містити усю неконфіденційну інформацію, надану у конфіденційній версії, а також відомості, які мають бути достатні для розуміння суті конфіденційної інформації (приклади підготовки неконфіденційного резюме додаються). У виняткових випадках, коли конфіденційну інформацію неможливо викласти у неконфіденційному вигляді, необхідно надати причини, з яких це неможливо зробити. В іншому випадку, Мінекономіки може не враховувати зазначену інформацію.

6. Частиною третьою статті 32 Закону передбачено, що *"Якщо Міністерство вважає, що вимога щодо конфіденційного режиму інформації є необґрунтованою, а*

особа, яка передала інформацію, не хоче її розголошення або не дає дозволу на її розкриття у загальних рисах або у формі резюме, таку інформацію можна не брати до уваги, крім випадку, коли використовуючи відповідні джерела, можна переконливо довести, що ця інформація є достовірною".

Відповідно до вказаних положень Закону Мінекономіки має право самостійно визначати обґрунтованість вимоги щодо конфіденційного режиму інформації. Разом із цим, Мінекономіки має право не брати до уваги інформацію, якщо вважає, що вимога щодо конфіденційного режиму інформації є необґрунтованою, а особа, яка передала інформацію, не хоче її розголошення або не дає дозволу на її розкриття.

7. Відповідно до частини восьмої статті 13 Закону *"Заявники та заінтересовані сторони, які повідомили Міністерство про свою заінтересованість відповідно до частини дванадцятої статті 12 цього Закону, а також компетентні органи країни експорту можуть за письмовим запитом ознайомитися з усією інформацією, наданою заінтересованою стороною, за винятком службових документів Міністерства та Комісії, якщо ця інформація:*

- 1) стосується захисту їх інтересів;*
- 2) не є конфіденційною відповідно до статті 32 цього Закону;*
- 3) використовується в антидемпінговому розслідуванні".*

Згідно із вказаним, кожна заінтересована сторона в ході проведення розслідування має право у письмовій формі звернутися до Мінекономіки із проханням ознайомитися з інформацією, наданою іншою заінтересованою стороною. У разі, якщо такий запит відповідає вимогам Закону (стосується захисту прав заінтересованої сторони, інформація не є конфіденційною та використовується для цілей розслідування), Мінекономіки у розумні строки інформує заінтересовану сторону про можливість такого ознайомлення.

8. Згідно з частиною сьомою статті 13 Закону *"Заінтересованим сторонам, які повідомили Міністерство про свою заінтересованість відповідно до частини дванадцятої статті 12 цього Закону, на їх запит надається можливість провести консультації із стороною, яка подала відповідну скаргу або має протилежні інтереси".*

Ураховуючи наведене, будь-яка заінтересована сторона може звернутися до Мінекономіки із запитом щодо проведення консультацій із стороною, яка подала відповідну скаргу або має протилежні інтереси. В ході таких консультацій заінтересовані сторони мають право представити свою точку зору та надати відповідні коментарі з приводу проведення розслідування. Заінтересована сторона, що брала участь у консультаціях, повинна представити неконфіденційне резюме своїх презентацій та заяв для включення до неконфіденційної частини матеріалів справи розслідування. Участь у консультаціях є правом заінтересованих сторін, а неможливість бути присутнім на консультаціях не тягне за собою негативних наслідків.

9. Відповідно до частини дев'ятої статті 13 Закону *"Інформація, яка надається заінтересованими сторонами та на підставі якої робиться позитивний або негативний висновок щодо наявності демпінгу та шкоди, підлягає перевірці Міністерством за винятком обставин, зазначених у статті 31 цього Закону".*

Частиною першою статті 31 Закону передбачено "У разі, якщо заінтересована сторона відмовляє у доступі до необхідної інформації або не подає її у строки, встановлені цим Законом, або перешкоджає антидемпінговому розслідуванню, Міністерство може на підставі інформації, якою воно володіє, робити відповідні позитивні або негативні попередні чи остаточні висновки щодо необхідності термінового застосування антидемпінгових заходів".

Відповідно до частини шостої статті 31 Закону "У разі, якщо заінтересована сторона повністю або частково ухиляється від співпраці з Міністерством та у зв'язку з цим не подається інформація, що стосується антидемпінгового розслідування, результат антидемпінгового розслідування для цієї сторони може бути менш сприятливим, ніж у випадку, коли сторона не ухиляється від співпраці".

З урахуванням вказаного, інформація, яка подається до Мінекономіки і стосується демпінгу та нанесення шкоди, не повинна базуватись на голослівних твердженнях чи припущеннях, а має бути достатньо обґрунтованою та базуватись на фактах і доказах, які разом з інформацією надаються Мінекономіки.

У випадку надання непідтвердженої інформації чи встановлення того, що надана інформація є недостовірною чи неповною, Мінекономіки має право не враховувати таку інформацію в ході розслідування.

Якщо заінтересована сторона ухиляється від співпраці в ході розслідування, вона повинна усвідомлювати, що результати розслідування можуть мати для неї менш сприятливі наслідки, ніж у випадку співпраці.

Викладені вище вимоги закону є обов'язковими для виконання усіма заінтересованими сторонами у рамках цього розслідування.

ПОРАДНИК З ПІДГОТОВКИ НЕКОНФІДЕНЦІЙНОГО РЕЗЮМЕ

Готуючи неконфіденційне резюме конфіденційно наданої інформації необхідно мати на увазі, що всі заінтересовані сторони будуть мати до нього доступ. Неконфіденційне резюме повинно бути достатньо детальним, щоб дозволити прийнятне розуміння суті конфіденційно наданої інформації. Наведені нижче приклади мають рекомендаційний характер. Мінекономіки не несе відповідальності за можливе розкриття конфіденційної інформації внаслідок використання даних рекомендацій.

Приклади підготовки неконфіденційного викладу конфіденційної інформації

- Якщо інформація стосується кількох числових значень, які сукупно формують динамічний ряд або які мають структурний зв'язок, можливо використати індексні/відносні показники.

Приклад конфіденційної інформації:

Перший річний період	Другий річний період	Третій річний період
[20.000]	[30.000]	[40.000]

Неконфіденційний виклад може мати такий вигляд:

Перший річний період	Другий річний період	Третій річний період
=100% (або =0%)	150% (або +50%)	200 % (або +100%)

- Якщо інформація стосується єдиного числа, неконфіденційний її виклад може бути здійснено шляхом зміни числа на випадковий відсоток у визначеному інтервалі. Приклад конфіденційної інформації:

"Мої витрати виробництва складають [\$ 300] за тонну"

Неконфіденційний виклад може бути таким:

"Мої витрати виробництва складають \$ 328* за тонну" (до цього треба додати виноску, яка пояснює, що реальні числа були змінені в межах $\pm 10\%$ з тим, щоб зберегти конфіденційність).

- Якщо конфіденційна інформація стосується тексту, неконфіденційний її виклад може бути здійснено шляхом логічного опису конфіденційного її вмісту, наприклад вказавши їх функції, статус, тощо.

Приклад конфіденційної інформації:

["Торгова компанія "TRADE"] повідомила, що імпорتنі ціни знизились на 20%".

Неконфіденційний виклад може бути таким:

"Один з моїх покупців повідомив, що імпорتنі ціни знизились на 20 %".

- Якщо немає можливості скласти неконфіденційне резюме конфіденційно наданої інформації, необхідно навести причини, з яких зазначене резюме не може бути подано.

Контрольні номери різновиду Товару (PCN) в рамках антидемпінгового розслідування щодо імпорту в Україну радіаторів для опалення походженням з Турецької Республіки та Китайської Народної Республіки

Характеристика Товару	Класифікація	Код
Матеріал	Сталевий	A01
	Алюмінієвий	A02
	Біметалевий	A03
Висота, мм	<200	B01
	200-299	B02
	300-399	B03
	400-499	B04
	500-599	B05
	600-699	B06
	700-799	B07
	800-899	B08
	900-999	B09
	>999	B10
Довжина, мм (для сталевих радіаторів)	<400	C01
	400-499	C02
	500-599	C03
	600-699	C04
	700-799	C05
	800-899	C06
	900-999	C07
	1000-1099	C08
	1100-1199	C09

	1200-1299	C10
	1300-1399	C11
	1400-1499	C12
	1500-1599	C13
	1600-1699	C14
	1700-1799	C15
	1800-1899	C16
	1900-1999	C17
	2000-2099	C18
	2100-2199	C19
	2200-2299	C20
	2300-2399	C21
	2400-2499	C22
	2500-2599	C23
	2600-2699	C24
	2700-2799	C25
	2800-2899	C26
	2900-2999	C27
	3000-3099	C28
	>3099	C29
Кількість грюючих конвекторів, кількість панелей (для сталевих радіаторів)	Без конвекторів	D01
	1	D02
	2	D03
	3	D04
	>3	D05
Глибина секції (для	<70	E01

алюмінієвих та біметалевих радіаторів), мм	70-75	E02
	76-84	E03
	85-95	E04
	96-100	E05
	>100	E06
Тип підключення (для сталевих радіаторів)	Бокове	F01
	Нижнє	F02
	Інше	F03

Запропонована методика передбачає різні PCN-коди для таких характеристик товару:

- 1) Матеріал з якого виготовляється радіатор;
- 2) Висота;
- 3) Довжина;
- 4) Кількість гріючих конвекторів, кількість панелей (для сталевих радіаторів);
- 5) Ширина секції (для алюмінієвих та біметалевих радіаторів);
- 6) Тип підключення (для сталевих радіаторів).

Сталеві радіатори (A01) – це з'єднані точковим зварюванням тонкі пластини з листової сталі. Теплоносій рухається зигзагоподібним каналом, який виходить через те, що на пластинах є штампування у вигляді поглиблення під канал.

Зовнішній вигляд і різноманітність розмірів сталевих радіаторів. Національний товаровиробник виробляє радіатори від 200 мм до 600 мм в висоту (B01-B05), та в довжину від 400 мм до 3000 мм (C01 – C27), що дозволяє кінцевому споживачу зробити вибір виходячи з його потреб. Наприклад, низькі і витягнуті в довжину для установки перед панорамними вікнами, а високі та вузькі для установки біля дверей на балкон і т.д. Також можна прослідкувати зв'язок, як за маркуванням радіатора ідентифікувати кількість активних панелей, що гріють, і конвекторів, для збільшення тепловіддачі. Наприклад, тип 22 (внутрішня класифікація) означає, що там 2 активні панелі, за якими циркулює теплоносій, і два конвектори з гофрованої сталі, що відповідає PCN-коду D03.

Крім того, сталеві радіатори відрізняються за типом підключення до трубної розводки:

- **нижнє підключення** призначено для систем із прихованою трубною розводкою у підлозі (не працює без циркуляційного насоса); використовується, якщо встановлена автономна система опалення і є ризик відключення електроенергії в

зимовий період, але така система більш економічна і краще працює з головками терморегуляторами;

- **бокове підключення** має нижчу вартість. В тому числі можна використовувати термоголовки при бічному діагональному підключенні, що дозволяє працювати системі опалення з природною циркуляцією теплоносія.

Алюмінієві радіатори (A02) – це конструкція з окремих алюмінієвих секцій, що має кращу тепловіддачу, інший дизайн і невелику вагу. Кожна секція складається з елементів - головки, ребра і донної частини, які з'єднані між собою.

Секції створюються методом лиття, основна сировина – алюміній (86%), доповнений кремнієм, міддю, що збільшує міцність радіатора у кілька разів. Має стандартний тиск 16 атмосфер, але завдяки інноваційним технологіям національному товаровиробнику вдалося вдосконалити виробництво таким чином, що кожен елемент здатний витримувати стрибки тиску в системі до 24 атмосфер.

Алюмінієві радіатори виробляються від 300 мм до 600 мм (B02-B05). Довжина залежить від кількості з'єднаних між собою секцій. Найчастіше алюмінієві радіатори випускаються по 6, 8, 10 та 12 секцій, але все залежить від кінцевого споживача, тому основна одиниця виміру є секція.

Національний товаровиробник виготовляє радіатори з різною глибиною секції: від 70 до 96 мм (E01-E04), що впливає на показники тепловіддачі, вагу радіатора, габаритні розміри для зручного вибору споживача.

Біметалеві радіатори (A03) – виготовляються з двох матеріалів: сталь та алюміній. Труба, якою тече теплоносій, внутрішній шар - зі сталі, а зовнішній шар радіатора - з алюмінію. Робочий тиск 24 атмосфери.

Вага у біметалевих радіаторів вища на +/- 25% ніж у алюмінієвих за рахунок того, що у біметалу ще додатковий шар колектора зі сталі, яким проходить теплоносій. Додаткова вага є перевагою через підвищену надійність і гарантію від мікротріщин і протікання, як наслідок більший термін експлуатації.

Біметалеві радіатори, також як і алюмінієві виробляються від 300 мм до 600 мм (B02-B05) довжина яких залежить від кількості з'єднаних між собою секцій.



**МІНІСТЕРСТВО ЕКОНОМІКИ
УКРАЇНИ**

(Мінекономіки)

вул. М. Грушевського, 12/2, м. Київ, 01008
Тел. +38 044 200-47-53, факс +38 044 253-63-71
E-mail: meconomy@me.gov.ua
<http://www.me.gov.ua>
Код ЄДРПОУ 37508596

**MINISTRY OF ECONOMY
OF UKRAINE**

M. Hrushevskoho str., 12/2, Kyiv, 01008
Tel.+38 044 200-47-53, fax +38 044 253-63-71
E-mail: meconomy@me.gov.ua
<http://www.me.gov.ua>

На № _____ від _____

Підприємства та установи
(за списком)

Щодо переліку заінтересованих сторін, їх прав та обов'язків

Департамент зовнішньоекономічної діяльності та торговельного захисту Мінекономіки у рамках проведення антидемпінгового розслідування щодо імпорту в Україну радіаторів для опалення походженням з Турецької Республіки та Китайської Народної Республіки (далі – розслідування) повідомляє наступне.

Розслідування проводиться відповідно до Угоди про застосування статті VI Генеральної угоди про тарифи й торгівлю 1994 року та Закону України "Про захист національного товаровиробника від демпінгового імпорту" (далі – Закон).

З метою забезпечення дотримання відповідних положень законодавства під час проведення розслідування надаємо список підприємств, організацій та компетентних органів влади країн експорту, зареєстрованих заінтересованими сторонами розслідування, а також інформацію щодо основних прав та обов'язків заінтересованих сторін (додаються).

Водночас повідомляємо, що з метою оперативного доступу та ознайомлення заінтересованих сторін з неконфіденційними матеріалами справи на хмарному сховищі (Google диск) створено папку "АД Радіатори", яка доступна за посиланням: <http://surl.li/tpzjzj>. У папці "1_Скарга" розміщено неконфіденційну версію скарги про порушення та проведення розслідування.



ДОКУМЕНТ СЕД Мінекономіки АСКОД

Підписувач **Засипкіна Олена Олександрівна**

Сертифікат 6FA97849F1B2570D04000000B3DB000047B20200

Дійсний з 19.12.2023 15:49:00 по 19.12.2025 15:49:00

Мінекономіки



4411-05/37895-07 від 23.05.2024 13:03

Впродовж розслідування інформація в сховищі буде періодично оновлюватись.

Якщо заінтересована сторона має намір призначити іншу особу (юридичного представника) виступати від її імені у рамках розслідування, така сторона має забезпечити належне оформлення відповідної довіреності та її відправку до Мінекономіки.

Конфіденційну інформацію в рамках проведення розслідування рекомендуємо надсилати одночасно на електронну адресу Мінекономіки (meconomy@me.gov.ua) та працівників Мінекономіки, відповідальних за проведення розслідування (kolesnikov@me.gov.ua, oslyniavuk@me.gov.ua). Неконфіденційні версії конфіденційно наданої інформації додатково до вищенаведених адрес необхідно надіслати всім іншим заінтересованим сторонам розслідування.

Крім того, з огляду на наявність різновидів товару, що є об'єктом розслідування, та з метою забезпечення справедливого порівняння цін товару, наразі розглядається питання проведення дослідження у розрізі контрольних номерів товарів (PCN), об'єднаних відповідно до основних критеріїв, що мають найбільший вплив на формування їх собівартості та/або належність товару до певної категорії.

Юридичним представником ТОВ "САН ТЕХ РАЙ" та ТОВ "ЮТЕРМ УКРАЇНА" надані пропозиції щодо методики формування контрольних номерів товарів (PCN) у рамках розслідування (додається).

Просимо звернути увагу на те, що інформація у рамках розслідування вимагатиметься у розрізі контрольних номерів товару (PCN), зокрема щодо виробництва, поопераційних продажів, постатейної собівартості тощо.

Також з огляду на значну кількість експортерів, які зареєструвалися заінтересованими сторонами у рамках розслідування, відповідно до статей 9 та 30 Закону дослідження наявності фактів демпінгового імпорту буде обмежено іноземними виробниками/експортерами з найбільшими обсягами експортних поставок радіаторів для опалення, які можуть розслідуватися у межах строків, визначених Законом.

За результатами аналізу наявної інформації Державної митної служби України щодо обсягів імпорту в Україну радіаторів для опалення, здійснених за

період II кв. 2023 року – I кв. 2024 року, дослідження буде обмежено такими іноземними виробниками:

Yongkang Huandi Cookware Co., Ltd. (КНР);

Zhejiang Wisdom Industry&Trade Co., Ltd (КНР);

SANICA ISI SANAYI A.S. (Туреччина);

Elba Basincli Dokum San. A.S. (Туреччина).

Дослідження наявності фактів демпінгового імпорту та визначення демпінгової маржі у рамках розслідування здійснюватиметься, зокрема, на основі відповідей на запитальник, отриманих від зазначених вище іноземних виробників, а також від компаній, які входять до ланцюга постачань товарів таких виробників.

Незважаючи на це, запитальники будуть направлені всім іноземним виробникам, які зареєстровані заінтересованими сторонами розслідування. Відповіді на запитальник від виробників, які не увійшли до вибірки, можуть бути враховані у випадку відмови відібраних виробників від співпраці з Мінекономіки та якщо врахування таких відповідей не перешкоджатиме своєчасному припиненню розслідування та прийняттю рішення про застосування антидемпінгових заходів.

Коментарі, зауваження та пропозиції щодо запропонованого проекту методики формування контрольних номерів товарів (PCN) та вибірки приймаються протягом 7 днів з дати цього листа на e-mail: meconomy@me.gov.ua (для офіційної реєстрації), kolesnikov@me.gov.ua, oslyniavuk@me.gov.ua.

Додатки: на 13 арк. в 1 прим.

Заступник директора департаменту
зовнішньоекономічної діяльності
та торговельного захисту
Міністерства економіки України

Олена ЗАСИПКІНА

Слинявук Ольга, 596-67-67*3593
oslyniavuk@me.gov.ua

MINISTRY OF ECONOMY OF UKRAINE

M. Hrushevskoho str., 12/2, Kyiv, 01008 Tel.+38 044 200-47-53, fax +38 044 253-63-71
E-mail: meconomy@me.gov.ua
<http://www.me.gov.ua>

Enterprises and institutions (by list)

*Regarding the list of interested parties,
their rights and obligations*

The Department of Foreign Economic Activity and Trade Protection of the Ministry of Economy, as part of an anti-dumping investigation into the import of radiators for heating from the Republic of Türkiye and the People's Republic of China (hereinafter referred to as the investigation) into Ukraine, reports the following.

The investigation is conducted in accordance with the Agreement on the Application of Article VI of the General Agreement on Tariffs and Trade of 1994 and the Law of Ukraine "On the Protection of National Product Producers from Dumping Imports" (*hereinafter - the Law*).

In order to ensure compliance with the relevant provisions of the law during the investigation, we provide a list of enterprises, organizations and competent authorities of the exporting countries registered by the interested parties of the investigation, as well as information on the main rights and obligations of the interested parties (attached).

At the same time, we inform you that for the purpose of quick access and familiarization of interested parties with non-confidential materials of the case, a folder "АД Радіатори" has been created on the cloud storage (Google Drive), which is available at the following link: <http://surl.li/tpzzj>. The "1_Скарга" folder contains the non-confidential version of the complaint about the violation and investigation.

During the investigation, the information in the repository will be periodically updated.

If the interested party intends to appoint another person (legal representative) to act on its behalf as part of the investigation, such party must ensure that the appropriate power of attorney is properly executed and sent to the Ministry of Economy.

We recommend sending confidential information as part of the investigation to the e-mail address of the Ministry of Economy (meconomy@me.gov.ua) and employees of the Ministry of Economy responsible for the investigation (kolesnikov@me.gov.ua, oslyniavuk@me.gov.ua). Non-confidential versions of confidentially provided information must be sent to all other interested parties of the investigation in addition to the above addresses.

In addition, in view of the presence of varieties of the product that is the object of the investigation, and in order to ensure a fair comparison of product prices, the issue of conducting a study in terms of product control numbers (PCNs) combined according to the main criteria that have the greatest influence on the formation of their cost price and/or the belonging of the product to a certain category.

The legal representative of SUN TECH RAY LLC and UTERM UKRAINE LLC submitted proposals regarding the method of generating product control numbers (PCN) as part of the investigation (attached).

Please note that as part of the investigation, information will be requested in terms of product control numbers (PCNs), including production, post-operational sales, unit cost, etc.

Also, in view of the significant number of exporters who have registered as interested parties in the framework of the investigation, in accordance with Articles 9 and 30 of the Law, the investigation of the existence of facts of dumping imports will be limited to foreign producers/exporters with the largest volumes of export deliveries of radiators for heating, which can be investigated within the time limits, defined by the Law.

According to the results of the analysis of the available information of the State Customs Service of Ukraine regarding the volume of imports of radiators for heating into Ukraine during the period from the II quarter of 2023 to the I quarter of 2024, the study will be limited to the following foreign manufacturers:

Yongkang Huandi Cookware Co., Ltd. (PRC);
Zhejiang Wisdom Industry&Trade Co., Ltd (PRC);
SANICA ISI SANAYI A.S. (Türkiye);
Elba Basincli Dokum San. A.S. (Türkiye).

The investigation of the facts of dumping imports and the determination of the dumping margin as part of the investigation will be carried out, in particular, on the basis of the answers to the questionnaire received from the above-mentioned foreign manufacturers, as well as from companies that are part of the supply chain of the goods of such manufacturers.

Despite this, questionnaires will be sent to all foreign manufacturers who are registered as interested parties to the investigation. Answers to the questionnaire from producers who were not included in the sample may be taken into account in the case of refusal of the selected producers to cooperate with the Ministry of Economy and if taking into account such answers will not prevent the timely termination of the investigation and the adoption of a decision on the application of anti-dumping measures.

Comments, remarks and suggestions regarding the proposed project of the methodology for the formation of product control numbers (PCN) and sampling are accepted within 7 days from the date of this letter to e-mails: meconomy@me.gov.ua (for official registration), kolesnikov@me.gov. ua, oslyniavuk@me.gov.ua.

Appendices: on 13 sheets. in 1 note

Deputy Director of the Department of Foreign Economic Activity and
Trade Protection Ministry of Economy of Ukraine

Elena ZASYPKINA

Olga Slyniavuk, 596-67-67*3593
oslyniavuk@me.gov.ua

Product variety control numbers (PCN) within the framework of the anti-dumping investigation regarding the import into Ukraine of radiators for heating originating from the Republic of Türkiye and the People's Republic of China

Product characteristics	Classification	Code
Material	Steel	A01
	Aluminum	A02
	Bimetallic	A03
Height, mm	<200	B01
	200-299	B02
	300-399	B03
	400-499	B04
	500-599	B05
	600-699	B06
	700-799	B07
	800-899	B08
	900-999	B09
	>999	B10
Length, mm (for steel radiators)	<400	C01
	400-499	C02
	500-599	C03
	600-699	C04
	700-799	C05
	800-899	C06
	900-999	C07
	1000-1099	C08
	1100-1199	C09

	1200-1299	C10
	1300-1399	C11
	1400-1499	C12
	1500-1599	C13
	1600-1699	C14
	1700-1799	C15
	1800-1899	C16
	1900-1999	C17
	2000-2099	C18
	2100-2199	C19
	2200-2299	C20
	2300-2399	C21
	2400-2499	C22
	2500-2599	C23
	2600-2699	C24
	2700-2799	C25
	2800-2899	C26
	2900-2999	C27
	3000-3099	C28
	>3099	C29
Number of heating convectors, number of panels (for steel radiators)	Without convectors	D01
	1	D02
	2	D03
	3	D04
	>3	D05
Section depth (for aluminum and bimetallic radiators), mm	<70	E01

	70-75	E02
	76-84	E03
	85-95	E04
	96-100	E05
	>100	E06
Connection type (for steel radiators)	Lateral	F01
	Lower	F02
	Other	F03

The proposed methodology provides for different PCN codes for the following product characteristics:

- 1) Material from which the radiator is made;
- 2) Height;
- 3) Length;
- 4) Number of heating convectors, number of panels (for steel radiators);
- 5) Section width (for aluminum and bimetallic radiators);
- 6) Type of connection (for steel radiators).

Steel radiators (A01) are spot-welded thin plates of sheet steel. The coolant moves through a zigzag channel, which is due to the fact that the plates are stamped in the form of a recess under the channel.

The appearance and variety of sizes of steel radiators. The national producer produces radiators from 200 mm to 600 mm in height (B01-B05), and in length from 400 mm to 3000 mm (C01 - C27), which allows the end user to make a choice based on his needs. For example, low and elongated for installation in front of panoramic windows, and high and narrow for installation near the door to the balcony, etc. It is also possible to trace the connection, how to identify the number of active heating panels and convectors to increase heat output by marking the radiator. For example, type 22 (internal classification) means that there are 2 active panels behind which the coolant circulates and two corrugated steel convectors corresponding to PCN code D03.

In addition, steel radiators differ in the type of connection to pipe wiring:

- **the lower connection** is intended for systems with hidden piping in the floor (does not work without a circulation pump); used if an autonomous heating system is installed and there is a risk of power outages in winter, but such a system is more economical and works better with thermostat heads;

- **lateral connection** has a lower cost. Including, you can use thermal heads with a lateral diagonal connection, which allows the heating system to work with natural circulation of the coolant.

Aluminum radiators (A02) are a construction of separate aluminum sections with better heat transfer, different design and light weight. Each section consists of elements - a head, a rib and a bottom part, which are connected to each other.

Sections are created by casting, the main raw material is aluminum (86%), supplemented with silicon and copper, which increases the strength of the radiator several times. It has a standard pressure of 16 atmospheres, but thanks to innovative technologies, the national manufacturer managed to improve production in such a way that each element is able to withstand pressure jumps in the system up to 24 atmospheres.

Aluminum radiators are produced from 300 mm to 600 mm (B02-B05). The length depends on the number of interconnected sections. Most often, aluminum radiators are produced in 6, 8, 10 and 12 sections, but everything depends on the end user, so the main unit of measurement is the section.

The national producer produces radiators with different section depths: from 70 to 96 mm (E01-E04), which affects heat transfer indicators, the weight of the radiator, overall dimensions for a convenient choice for the consumer.

Bimetallic radiators (A03) are made of two materials: steel and aluminum. The pipe through which the coolant flows, the inner layer is made of steel, and the outer layer of the radiator is made of aluminum. Working pressure 24 atmospheres.

The weight of bimetallic radiators is +/- 25% higher than that of aluminum radiators due to the fact that bimetal has an additional layer of steel collector through which the coolant passes. The additional weight is an advantage due to the increased reliability and guarantee against microcracks and leaks, as a result of which the service life is longer.

Bimetallic radiators, as well as aluminum radiators, are produced from 300 mm to 600 mm (B02-B05), the length of which depends on the number of interconnected sections.